



**ORDRE DE MALTE  
LUXEMBOURG**



# RAPPORT D'ACTIVITE 2022

## Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg

*association sans but lucratif*

*reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 5 juillet 2019*



## Le mot du Président

Chers membres,  
Chers donateurs et partenaires,  
Chers amis,

Après le dernier confinement en décembre 2021, un retour à la normalité semblait enfin possible. Cependant, nos activités, telles que les petits-déjeuners de la précarité, se déroulaient au début de l'année 2022 encore sous le contrôle de la pandémie de COVID-19.

L'espoir de se revoir à Lourdes pour le pèlerinage international de l'Ordre Souverain de Malte fut couronné de succès. Ce fut de même pour le pèlerinage à Banneux.

Mais l'ombre d'une crise puis d'une guerre sur le territoire ukrainien plongeait à nouveau le monde dans l'inquiétude. Nos appels à dons pour aider le peuple ukrainien, le premier financier et le deuxième matériel, dans le courant de l'année 2022, ont beaucoup motivé nos donateurs. Merci.

En conséquence de cette guerre et des hausses de prix dans tous les secteurs nationaux, on a constaté une augmentation d'un quart du nombre de personnes demandant de l'aide matérielle par rapport à l'année 2021.

L'année 2022 a permis de renforcer nos alliances et partenariats et d'aider ainsi un grand nombre de personnes dans le besoin au niveau national et international.

Renforcer notre présence sur le terrain et augmenter la visibilité de nos activités a permis de motiver de nouveaux bénévoles. La levée de fonds pour nos projets futurs est en bonne voie. Ainsi, les petits-déjeuners de la précarité dans le nord du pays devront s'organiser pour la saison 2023-2024. À la fin de l'année en cours, l'Ordre de Malte Luxembourg sera ainsi représenté avec ses activités dans les trois grandes régions du

pays.

Mais nous ne baissons pas les bras et nous ne nous reposons pas sur nos lauriers car il reste encore beaucoup à faire. La guerre en Ukraine n'est pas terminée et il faudra reconstruire, comme c'est le cas également en Turquie et en Syrie. Le nombre de personnes en situation de précarité et de réfugiés augmentera certainement en 2023.

N'oublions pas nos futurs projets tels que le centre d'accueil – hospice pour sans-abris en convalescence, les maraudes médicales, mais aussi une nouvelle ambulance pour notre activité secourisme. Ces projets demandent des investissements matériels et humains.

Au nom des personnes dans la précarité et des personnes malades, je remercie tous nos membres, bénévoles, partenaires et donateurs pour leur confiance et leur engagement envers notre association et ses activités.

*Tuitio fidei et obsequium pauperum*

Jessy Morbé  
*Président du Premier Secours  
de l'Ordre de Malte Luxembourg*



## De Prääsident huet d'Wuert

Léif Memberen,  
Léif Spender a Partner,  
Léif Frënn,

Nom leschte Lockdown Enn 2021 hat et endlech duerno ausgesinn, wéi wann eist Liewen nees zu enger Normalitéit fanne géif . Eis Aktivitéiten hunn awer nach an deenen éischte Méint vum Joer 2022 ënnert de COVID-19-Reegele stattfonnt.

D'Hoffnung, fir eis zu Lourdes fir déi international Pilgerfaart vum Malteeseruede rëm ze gesinn, ass Wierklechkeet ginn. Och d'Pilgerfaart op Banneux konnte mir ëmsetzen.

Mee de Schiet vun enger neier Kris a schliesslech Krich an der Ukrain hunn d'Leit weltwäit an Angscht versat. Eis Opriff fir Donen finanzieller a materieller Aart am Laf vum Joer 2022 haten eng immens grouss Resonanz bei eisen Donateuren. Merci.

Als Konsequenz vun dësem Krich a vun de Präiserhéijungen an allen nationale Secteuren hu mir festgestallt, dass d'Zuel vun de Léit, déi eng materiell Hëllef gefrothunn, ëm e Véierel an d'Luucht gaang ass am Vergläch zum Joer 2021.

D'Joer 2022 huet eis och erlaabt, eis Partnerschaften mat aneren Organisatiounen ze stäerken an esou ville Léit an Nout ze hëllef.

Eis staark Präsenz um Terrain an déi gutt Visibilitéit vun eisen Aktivitéiten hunn et erlaabt, nei Fräiwëlleger ze motivéieren. D'Spende fir eis zukünfteg Projeten sinn op engem gudde Wee. Eise Kaffisdësch fir d'Prekaritéit am Norden wäert fir d'Saison 2023-2024 lancéiert ginn. Enn 2023 wäerten d'Malteeser dann an deenen dräi grouse Regiounen vum Land vertraude sinn.

Mee mir loossen d'Äerm net hänken a sinn nach net zefridde mat deem Ereeschten. Et



bleift nach vill ze dinn. De Krich an der Ukrain ass nach net eriwwer, an hei wei och an der Tierkei an a Syrien ass erëm Villes opzebauen. Warscheinlech wäert d'Zuel vun de Léit, déi an d'Armut falen, an 'Zuel vun de Refugiéë am Laf vum Joer 2023 klammen.

Vergiesse mer net eis zukünfteg Projeten, wéi de Centre d'accueil – Hospice fir geneesend Obdachloser, eis mobil medezinesch Betreuung, awer och eng nei Ambulanz fir eise Secourissem , déi Investitiounen an Organisatioun verlaangen.

Am Numm vun deenen aarmen a kranke Leit soen ech eise Memberen, Fräiwëllegen, Partner an Donateure Merci fir dat Vertrauen an déi Ënnerstëtzung, déi mir vun hinne kréien.

Tuitio fidei et obsequium pauperum

Jessy Morbé  
Président du Premier Secours  
de l'Ordre de Malte Luxembourg

# Une œuvre hospitalière de l'Ordre Souverain de Malte



*Le Grand Maître,  
S.A.E. Fra' John T. DUNLAP  
(depuis 3 mai 2023)*

Fidèle à sa vocation, l'Ordre Souverain de Malte continue aujourd'hui dans plus de cent vingt pays son service d'assistance aux malades, aux pauvres et aux déshérités. L'Ordre Souverain de Malte est présent dans de nombreux secteurs d'activité tels que l'assistance médico-sociale, les secours aux victimes de conflits armés ou de catastrophes naturelles, les services d'urgence, la gestion d'équipes de premiers secours, l'assistance aux personnes âgées, aux handicapés, aux enfants en difficulté, l'enseignement, les cours de formation de secourisme, des actions d'intervention en faveur des réfugiés et des migrants. Depuis plus de neuf cents ans, l'Ordre Souverain de Malte agit en toute neutralité dans le monde sans distinction de race, d'origine ou de religion.

L'Ordre Souverain de Malte organise ses activités humanitaires grâce au dévouement de ses 13.500 membres, d'environ 95.000 bénévoles et de 52.000 salariés dans le monde dont beaucoup sont des personnels de santé. Les institutions de l'Ordre Souverain de Malte (les Grands Prieurés, les associations nationales, les organismes de secours et les fondations) sont directement responsables de la gestion d'hôpitaux, de centres médicaux et de dispensaires ainsi que de programmes médico-sociaux et humanitaires internationaux.

Le « Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg A.s.b.l. » est l'organisme des œuvres de l'Ordre Souverain de Malte au Grand-Duché de Luxembourg et rend compte directement au Grand Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte.

L'association, appelée alors « Premier secours de la Croix de Malte au Grand-Duché de », a été fondée en 1967 par Me Lambert Dupong, Président, M. Robert Schaack, membre, M. le chanoine Paul Klein, représentant de Caritas, et M. Ed. Simon, Trésorier. L'association a fêté ses cinquante années d'existence en 2017.

# Le Conseil d'administration

L'Ordre de Malte Luxembourg est géré par un Conseil d'administration. Il est composé de onze membres maximum élus tous les trois ans lors de l'Assemblée générale. En 2022, le Conseil d'administration s'est réuni cinq fois. À la suite de l'élection par l'assemblée générale du 1er juin 2022, il est composé des personnes suivantes :



Jessy MORBE  
Président



Guillaume de VILLENAUT  
Secrétaire



Michel NEYENS  
Membre



Monique THEIS  
Membre  
(jusqu'au 1 juin 2022)



Vinciane Gräfin von WESTPHALEN  
Représentante de l'Ordre de Malte



Chanoine Jean EHRET  
Représentant de l'Archevêque



Suzette DECKER  
Vice-Présidente  
Trésorière (jusqu'au 13 juillet 2022)



Thomas ÉGLINGER  
Trésorier  
(depuis le 13 juillet 2022)



Kent JOHANSSON  
Membre



Henry von BLUMENTHAL  
Membre



Patrick LEVAYE  
Représentant de l'Ordre de Malte

## Le Comité de coordination

Le Conseil d'administration désigne un Comité de coordination qui est chargé de gérer les activités quotidiennes de l'association. Il prend les décisions qui s'imposent pour mener à bien celles-ci et rapporte au Conseil d'administration. Le Comité de coordination fait également des propositions au Conseil d'administration pour améliorer le bon fonctionnement de l'association. Il s'est réuni dix fois en 2022. Les membres du Comité de coordination sont nommés par le Conseil d'administration et sa composition est la suivante au 31 décembre 2022 :



Jessy MORBE  
Président



Suzette DECKER  
Vice-Présidente



Guillaume de VILLENAUT  
Pèlerinages & Précarité Bonnevoie  
Secrétaire-général



Patricia POMMERELL  
Secrétaire du Comité  
(à partir du 21 septembre 2022)



Thomas ÉGLINGER  
Trésorier



Marijane ANDREOPOULOS  
Mobile Library



Michael CHIDIAC  
Fundraising



Kent JOHANSSON  
Communication



Jacques KLEES  
Institut Saint Jean



Richard LAFONTAINE  
(à partir du 9 mars 2022)



Christian REDING  
Secourisme  
(à partir du 9 mars 2022)



Vianney SAKITA  
Précarité Esch-sur-Alzette  
(à partir du 9 mars 2022)



Jean-Michel SENGA  
Back to School  
(jusqu'au 7 décembre 2022)



Monique THEIS  
Visites & Accompagnements  
(jusqu'au 1 juin 2022)

## Mme Suzette DECKER



***Merci, Suzie, pour plus de 46 ans de service consacré  
à l'Ordre de Malte Luxembourg !***

# Secourisme



Les gestes de premiers secours tels qu'ils sont enseignés doivent permettre de stabiliser l'état de la personne, c'est-à-dire permettre l'attente des services de secours dans des conditions qui dégraderont le moins possible l'état de santé de la victime.

Les urgences évidentes sont des situations où le secouriste peut discerner du premier coup d'œil si une personne risque de mourir. L'action doit être immédiate : assurer la protection, examiner la personne et, le cas échéant, appeler les services de secours.

Notre équipe de secouristes continue à être présente lors d'activités sportives et d'événements culturels pour assurer la sécurité des participants.

Les événements sportifs et culturels comme Esch2022 – Capitale européenne de la culture ont marqué la reprise de l'activité et nos équipes de secouristes ont fait face à une demande accrue de permanences.

Notre participation traditionnelle à l'action annuelle « Zesummen Ënnerwee », une journée comprenant différentes activités pour personnes handicapées organisée par les quatorze clubs du Rotary Club présents au Grand-Duché de Luxembourg, a été un grand succès.

A nouveau, une permanence a été assurée à l'occasion du Te Deum célébré dans le cadre de la fête nationale luxembourgeoise en la cathédrale de Luxembourg.

Nos cours officiels de premiers secours en langue luxembourgeoise et en langue française n'ont pas pu avoir lieu pour des raisons évidentes.

Nos secouristes ont effectué 2870 kilomètres pendant l'année.



# Panorama



# Précarité

La pandémie de COVID-19 ayant amorcé sa baisse au début de l'année 2022, les petits-déjeuners en faveur des sans-abris tant à Bonnevoie qu'à Esch-sur-Alzette ont pu reprendre progressivement dans des conditions assouplies, tout en composant au gré des évolutions du cadre sanitaire décidé par les autorités luxembourgeoises.

## Action précarité Bonnevoie

Depuis octobre 2016, grâce à l'accueil du curé de la paroisse de Bonnevoie, M. l'abbé Laurent Fackelstein, les petits-déjeuners en faveur des sans-abris sont servis deux dimanches par mois dans la salle de l'église paroissiale de Bonnevoie pendant la période hivernale de janvier à mars et d'octobre à décembre.

Ce service rassemble une dizaine de bénévoles qui sont présents à 7h00 pour préparer la salle afin d'accueillir les sans-abris de 8h00 à 11h00. Les sans-abris accueillis sont majoritairement des victimes de la drogue et des personnes vivant dans la rue.

De janvier à mars 2022, dans le cadre d'un contexte sanitaire allégé par rapport à l'année précédente, les petits-déjeuners ont pu reprendre globalement dans leur forme normale pour continuer, d'octobre à décembre 2022, dans des conditions similaires à celles d'avant la pandémie puisque les mesures sanitaires avaient été levées.

Au cours de l'année 2022, deux cent dix-huit petits-déjeuners ont été servis. Ce chiffre est en forte hausse par rapport à l'année précédente au cours de laquelle cent onze petits-déjeuners ont été servis. Les bénévoles prennent aussi le temps, par l'offre d'une tasse de café, de porter un regard

bienveillant, une parole d'encouragement et une écoute attentive pour que chaque sans-abri retrouve une dignité.

Les invendus de pain et de viennoiseries sont offerts généreusement par Boulangerie Paul Gare, La Table du Pain, Tartefine Luxembourg, Monoprix Fort Bourbon et Monoprix Guillaume II qui contribuent et soutiennent ce service depuis octobre 2016.

Chaque jeudi soir, la paroisse de Bonnevoie organise une distribution alimentaire en faveur des sans-abris à laquelle nos bénévoles participent autant que nécessaire suivant les besoins. Nous remercions encore Boulangerie Paul Gare qui confie généreusement les invendus de pain et de viennoiseries.



# Panorama



# Précarité

## Action précarité Esch-sur-Alzette

Au début de 2022 et après le dernier confinement, les petits-déjeuners de la précarité ont repris en respectant le protocole sanitaire pour l'accueil et la distribution d'aliments et d'articles de première nécessité. Un accueil pour faire les autotests gratuitement et certifiés et à charge de l'Ordre de Malte Luxembourg fut maintenu pour le premier trimestre 2022.

Être assis autour d'une table et discuter avec les personnes fut possible tout en gardant des distances. Malgré les difficultés, l'Ordre de Malte Luxembourg n'a pas renoncé à aider les plus démunis de notre société.

De février 2019 à mars 2021, grâce à l'accueil du curé modérateur de la paroisse d'Esch-sur-Alzette, M. l'abbé Ricardo Monteiro, les petits-déjeuners en faveur des personnes en situation de précarité ont été servis deux samedis par mois dans la salle de la chorale rue de l'Eglise pendant la période hivernale. Depuis novembre 2021, l'Ordre de Malte Luxembourg peut utiliser la salle de restauration de l'association « Stëmm vun der Strooss ». Ce qui coïncide aussi avec une croissance de la fréquentation des distributions qui rassemblent douze bénévoles et parfois plus pour préparer à partir de 7h15 la salle afin d'accueillir les personnes de 8h00 à 11h30. Les sandwiches sont préparés sur place par nos bénévoles dans le strict respect d'hygiène. Une soupe préparée par Madame Simone Schuster est servie à partir de 10h00.

Ainsi, en 2022, nous avons accueilli et servi quatre cent trente personnes en service régulier (une augmentation de 90% par rapport à la période précédente) et distribué des sacs à dos remplis de vêtements d'hiver, des sacs de couchage résistant aux basses températures, des tapis de sol isolants, des

paires de chaussures d'hiver et des anoraks d'hiver protégeant du grand froid. Des dons de vêtements apportés par nos bénévoles et visiteurs ont été distribués directement sur place.

Le 31 décembre 2022, grâce à un don de gibier, nous avons organisé en partenariat avec l'association « Stëmm vun der Strooss » un déjeuner de la Saint-Sylvestre pour les habitués de la salle. Cent quatre-vingt-dix convives ont été servis par vingt bénévoles.

Nos remerciements vont à la Boulangerie PaulFoetz qui, depuis février 2019, offre généreusement le pain et les viennoiseries. Mais aussi à nos trente-deux bénévoles réguliers qui se sont relayés pour servir les petits-déjeuners. Merci à Djiab, Simone, Gerry, Gilda, Paulo, Judith, Vianney, Blanche, Ginette, Fernanda, Gaitano, Milicia, Déborah, Martine, Françoise, Patricia, Yan, Erika, Kent, Michael, Philippe, Laura, Guillaume, Massimo, Maeve, Aoife, Lucas, Rafael, Maria Beatrice, Mariette, David, Paula.

## Action précarité Ettelbruck

En partenariat avec l'association « Stëmm vun der Strooss », nous avons démarré une distribution de mars à juillet 2022. Le nombre de personnes bénéficiaires fut concluant dès le départ de l'activité. Ceci nous amène à vouloir organiser les petits-déjeuners à Ettelbruck à partir de novembre 2023.

**Que ce soit à Bonnevoie, à Esch-sur-Alzette ou à Ettelbruck, l'Ordre de Malte Luxembourg est aux côtés des personnes dans le besoin.**

# Panorama



## Service des Visites

La persistance de la pandémie de COVID-19 a encore entraîné des restrictions de notre activité de visites aux personnes âgées. Néanmoins, les contacts téléphoniques ont été maintenus. De janvier à mai 2022, ils se chiffraient à environ deux cents appels. Les visites en présentiel étaient de trente-deux, soit en moyenne six visites par mois.

- Une personne se trouvait dans deux endroits différents de convalescence à Echternach. Ceci a nécessité un temps d'investissement plus important pour le bénévole. Les exigences des personnes visitées dépassaient parfois le cadre d'un bénévolat, voire d'une simple visite. Parfois il s'agissait aussi de rendre un service à la personne concernée (par exemple aller à la pharmacie ou faire des commissions).

En outre, nous avons effectué:

- treize accompagnements d'une personne à la clinique pour une opération en ambulatoire (polyclinique + test PCR avant l'opération) ;
- visite d'une personne dans une maison de retraite ;
- une réunion de concertation entre bénévoles ;
- une réunion entre bénévole et professionnels du secteur.

L'activité se déroule avec quatre bénévoles. Les visites se font en principe à deux.

Fin mai, l'activité a dû s'arrêter pour cause de maladie de la responsable.



# Pèlerinages

## Lourdes

Après deux années d'interruption en 2020 et 2021 en raison des confinements en France dus à la pandémie de COVID-19, le pèlerinage international de l'Ordre Souverain de Malte à Lourdes a pu reprendre en 2022. Pour ce premier pèlerinage de reprise après deux ans de pandémie, l'affluence avoisinait les trois mille cinq cents personnes, un chiffre correspondant à un peu moins de la moitié de la fréquentation du pèlerinage de l'Ordre avant la pandémie.

C'est dans un contexte sanitaire assoupli que l'Ordre de Malte Luxembourg a rejoint le 64ème pèlerinage international de l'Ordre Souverain de Malte qui a eu lieu à Lourdes du 28 avril 2022 au 4 mai 2022. Dix-sept hospitaliers et hospitalières comprenant deux dames et deux chevaliers ont accompagné neuf malades. Parmi ces malades figurait un invité des petits-déjeuners de Bonnevoie.

Comme les années précédant la pandémie, l'Ordre de Malte Luxembourg a eu la grande joie de pouvoir coopérer étroitement à nouveau avec l'Association scandinave de l'Ordre Souverain de Malte.

Le pèlerinage à Lourdes est une occasion importante pour les bénévoles de découvrir la profondeur de la spiritualité et le rayonnement international de l'Ordre Souverain de Malte. Ainsi, les bénévoles ont l'occasion de rencontrer les membres et les bénévoles de l'Ordre des quatre coins du monde partageant les mêmes valeurs chrétiennes.

## Banneux

Le 8 octobre 2022, l'Ordre de Malte Luxembourg a organisé son pèlerinage annuel au sanctuaire Notre-Dame de Banneux.

Ainsi le 16 octobre 2021, quatorze hospitaliers et hospitalières, dont chevaliers et une dame de l'Ordre, avec notre chapelain Jean Ehret, ont accompagné huit malades et dix pèlerins.



L'Ordre de Malte Luxembourg remercie chaleureusement l'association S.M.A. - Service moyens accessoires A.s.b.l. pour son fidèle soutien depuis de nombreuses années dans le cadre de l'organisation de ses pèlerinages à Lourdes et à Banneux par la mise à disposition gratuite de matériel médical, en particulier des fauteuils roulants destinés aux malades.

## Mobile Library

Un nouveau projet à l'attention des demandeurs de protection internationale a vu le jour en 2017 : la création d'une bibliothèque mobile pour apporter des livres dans les différents centres où sont logés les réfugiés afin d'aider à promouvoir la lecture auprès de celles et ceux qui n'ont pas forcément les moyens financiers de s'acheter des livres ou qui n'ont pas la culture de se rendre dans les bibliothèques. Par ce service, des liens se sont créés entre les habitants du Grand-Duché de Luxembourg, et des animations ont été organisées dans les foyers autour du livre et de l'écrit en réunissant les lecteurs et les non-lecteurs : récit oral, « heure du conte », etc.

La Mobile Library a pu desservir régulièrement six centres de réfugiés avec leur bibliothèque itinérante : trois visites par semestre faisant trente-six visites auxquelles se sont ajoutées des visites aux deux centres de primo-accueil qui ont également été très appréciées. L'intention est de répondre à la forte demande de dictionnaires bilingues qui incluent le français en conjonction avec le luxembourgeois, l'allemand, l'arabe, le farsi, l'anglais, l'espagnol, le tigrinya et

l'amharique.

Tout en remplissant la page d'informations de l'emprunteur, il y a un merveilleux échange d'informations qui mène à une conversation animée et à la découverte. S'il y a des demandes spéciales pour des livres professionnels, consacrés par exemple aux mathématiques, à l'histoire ou à la cuisine, ou pour une lecture facile, nous recherchons une solution satisfaisante.

Nous avons également des demandes spéciales de la part des centres de réfugiés eux-mêmes et avons pu fournir des manuels pédagogiques très appréciés en ukrainien, des livres de grammaire, des chemises pour documents précieux et des cartables remplis d'articles de toilette pour les primo-arrivants au nom de l'Ordre de Malte.

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour accompagner les visites de la bibliothèque alors qu'il suffit d'un peu de français, de luxembourgeois ou d'anglais et d'un sourire. Ce sont généralement les mardis et jeudis après-midi pour pouvoir également parler avec les enfants de retour de l'école.





# Logistique

## Institut Saint Jean

La présence quotidienne dans notre bureau, la collecte et la distribution du courrier entrant, la préparation des réunions et formations, l'accueil, la préparation des plannings véhicules, la réception des marchandises ainsi que l'entretien et le nettoyage de nos locaux sont effectués par des bénévoles de l'association.

## Parc voitures

L'entretien des véhicules de l'association est une tâche récurrente. En 2022, quatre véhicules sont en service :

- une ambulance médicalisée RTW (Mercedes Sprinter) ;
- une ambulance KTW (Ford Transit) ;
- un minibus (Mercedes Sprinter) ;
- une voiture d'intervention (Dacia Duster).



**Secourisme :  
les gestes qui sauvent !**

secourisme@malteser.lu  
www.ordredemalteluxembourg.org  
@OrdreDeMalteLUX  
@OrdreDeMalteLUX



**Donnez-nous la force de  
soutenir les plus faibles**

contact@malteser.lu  
www.ordredemalteluxembourg.org  
@OrdreDeMalteLUX  
@OrdreDeMalteLUX

## Autres activités

### International Hospitallers' Conference

Les Hospitaliers, c'est-à-dire les responsables des Œuvres de l'Ordre Souverain de Malte de tous les pays d'Europe et d'autres régions du monde, se rencontrent chaque année pour la Conférence internationale des Hospitaliers. Le but principal est d'échanger des informations et des idées.

Le président de l'Ordre de Malte Luxembourg participe à ces conférences, et Jessy Morbé a ainsi représenté l'association à Rome en mars 2022.

### Aide pour l'Ukraine

Au matin du 24 février 2022, l'impensable s'est produit : il y a la guerre en Europe. Notre association a lancé un appel aux dons pour soutenir le peuple ukrainien. 22.000 euros ont été reversés à Malteser International, l'agence internationale d'aide humanitaire de l'Ordre Souverain de Malte, qui a collaboré étroitement avec l'Ordre de Malte Ukraine et avec les structures de l'Ordre Souverain de Malte dans les pays voisins.

### Malteser International

Les relations avec Malteser International, le corps international d'aide humanitaire de l'Ordre Souverain de Malte, sont excellentes. Comme l'association n'a pas d'activités spécifiques dans ce domaine, les dons récoltés à cette fin sont canalisés vers Malteser International.

### Messe de l'Octave pour les intentions de l'association

Le 12 mai 2022, les bénévoles ont assisté à la messe de l'Octave.

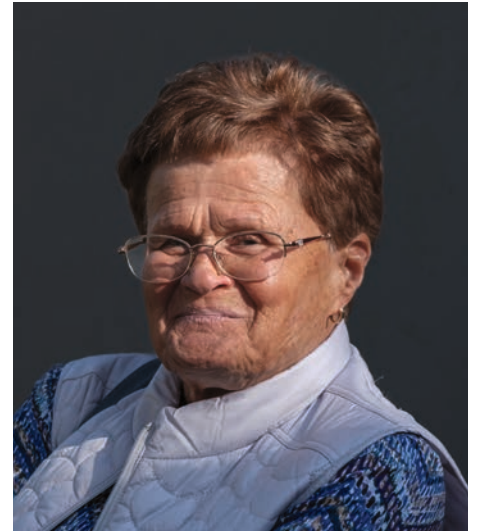
### Fête de la Saint Jean

A l'occasion de la fête de notre patron, saint Jean-Baptiste, une messe a été célébrée le 29 juin 2022 par le chanoine Jean Ehret en l'église de Belair. La messe a été suivie d'un verre d'amitié.

### Fête de Saint Nicolas

La traditionnelle fête de la Saint-Nicolas avec les bénévoles, les malades et les pèlerins a été organisée le 3 décembre 2022.

# Panorama



# Aide internationale - collectes 2022

## AIDE POUR UKRAINE



ORDRE DE MALTE  
LUXEMBOURG



### AIDEZ-NOUS À SOULAGER LES SOUFFRANCES DU PEUPLE UKRAINIEN

Compte de  
l'Ordre de Malte Luxembourg :

CCPLLULL  
LU13 1111 0385 8879 0000

Avec la mention : UKRAINE



QR code à scanner avec l'application  
Digicash/Payconiq de votre banque.

Au matin du 24 février 2022, l'impensable s'est produit : la Russie a attaqué l'Ukraine. Il y a la guerre en Europe.

Pour nous, maintenant et plus que jamais, il est important de soutenir le peuple ukrainien. Nos pensées et nos prières vont aux collègues de l'Ordre de Malte Ukraine.

Notre grand réseau de l'Ordre de Malte, Malteser International et d'autres organisations d'aide sont à la base d'une aide rapide et adaptée aux besoins.

Les dons sont nécessaires de toute urgence pour soutenir la population en Ukraine, pour fournir une aide d'urgence et pour envoyer des transports d'aide.

## AIDE POUR L'UKRAINE



ORDRE DE MALTE  
LUXEMBOURG



### AIDEZ-NOUS À SOULAGER LES SOUFFRANCES DU PEUPLE UKRAINIEN

Compte de  
l'Ordre de Malte Luxembourg :

CCPLLULL  
LU13 1111 0385 8879 0000

Avec la mention : UKRAINE



QR code à scanner avec l'application  
Digicash/Payconiq de votre banque.

Au matin du 24 février 2022, l'impensable s'est produit : la Russie a attaqué l'Ukraine. Il y a la guerre en Europe.

Pour nous, maintenant et plus que jamais, il est important de soutenir le peuple ukrainien. Nos pensées et nos prières vont aux collègues de l'Ordre de Malte Ukraine.

Notre grand réseau de l'Ordre de Malte, Malteser International et d'autres organisations d'aide sont à la base d'une aide rapide et adaptée aux besoins.

Les dons sont nécessaires de toute urgence pour soutenir la population en Ukraine, pour fournir une aide d'urgence et pour envoyer des transports d'aide.

## COLLECTE D'HIVER

NOUS DISTRIBUONS DES BIENS DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ  
AUX PERSONNES DANS LE BESOIN EN UKRAINE



La guerre en Ukraine se poursuit - des millions de personnes vivent dans des maisons détruites par les attaques de roquettes et les tirs d'artillerie. La misère pourrait encore s'aggraver dans les mois à venir, car le pays s'apprête à passer un hiver extrêmement rude : Le froid, pas d'eau, pas d'électricité, pas de chauffage - en de nombreux endroits, la situation est dramatique.



En ce moment, l'Ordre de Saint-Jean et l'Ordre de Malte au Luxembourg, ainsi que l'Ordre de Saint-Jean à Bruxelles, collectent ensemble des vêtements et des textiles qui seront nécessaires cet hiver en Ukraine.

Avec l'aide du grand réseau de partenaires de l'Ordre de Malte et l'Ordre de Saint-Jean sur place, nous mettons en œuvre des mesures d'aide ciblées. Les biens de première nécessité sont triés et distribués en fonction des besoins de personnes en Ukraine. Chaque don nous aide à soutenir les personnes en détresse.

### COMMENT POUVEZ-VOUS NOUS SOUTENIR ?

Vous pouvez nous soutenir en nous donnant des vêtements et des textiles lavés et bien emballés.

### DE QUOI AVONS-NOUS BESOIN ?

Des vêtements chauds comme des manteaux, des vestes, des pantalons (volontiers doublés), des pulls, des bottes d'hiver, des écharpes, des bonnets et des gants, des sous-vêtements longs et chauds, tout cela pour adultes et enfants, dans toutes les tailles. Des couvertures, des sacs de couchage et des matelas thermiques.

Nous acceptons également volontiers des articles d'hygiène, des médicaments et du matériel médical.

### QUAND PUIS-JE DÉPOSER LES DONS ?

Sur rendez-vous (lundi-vendredi : 9:00 - 17:00)  
Richard Lafontaine - +352 621 456 755  
richard.lafontaine@malteser.lu

### OÙ ?

110, avenue Gaston Diderich  
1420 Luxembourg-Ville (Belair)

### AVEZ-VOUS DES QUESTIONS ?

contact@malteser.lu

### VOUS SOUHAITEZ

### NOUS SOUTENIR FINANCIÈREMENT ?

Ordre de Malte: CCPLLULL - LU13 1111 0385 8879 0000  
Ordre de Saint-Jean: CCPLLULL - LU83 1111 7064 9544 0000

Une action commune de :



JOHANNITER  
LUXEMBOURG



ORDRE DE MALTE  
LUXEMBOURG



JOHANNITER  
BRUXELLES



ORDRE DE MALTE  
LUXEMBOURG

# Panorama



# Invitations 2022



A l'occasion de la fête de la Saint Jean

## le Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg

a le plaisir de vous convier à l'office  
religieux qui aura lieu le

mercredi 29 juin 2022 à 18.30 heures  
à l'église de Belair

La messe sera suivie d'un vin d'honneur et  
d'un gâteau d'anniversaire en nos locaux :

Institut St Jean  
110, avenue Gaston Diderich  
L-1420 Luxembourg-Belair

1967 **55** 2022

Merci de confirmer votre présence par mail  
à [contact@malteser.lu](mailto:contact@malteser.lu) pour le 22 juin au plus tard.

# DEJEUNER DE LA ST SYLVESTRE



SAMEDI, 31 DECEMBRE  
12H00 - 15H00

21, RUE DE L'ÉGLISE  
ESCH-SUR-ALZETTE

ORGANISÉ CONJOINTEMENT PAR :



Nous avons le plaisir de vous inviter à notre  
**Fête de Saint Nicolas**  
samedi 3 décembre 2022 à 14.30 heures

Programme :  
Saint Nicolas viendra  
nous rendre visite.  
Petit goûter et animation.

Vous pouvez amener une  
pâtisserie.

Veuillez s.v.p. prévenir  
Suzie Decker, 621 77 13 79 ou  
[suzette.decker@gmail.com](mailto:suzette.decker@gmail.com),  
de votre contribution.

à l'Institut St Jean  
110, avenue Gaston Diderich  
L-1420 Luxembourg-Belair



Inscriptions (avant le 26 novembre) :  
[contact@malteser.lu](mailto:contact@malteser.lu)



# Invitations 2022

## Qui est l'homme du linceul?

*prière de clôture de l'exposition*

18.04.2022

Eglise Sacre-Cœur Esch-Sur-Alzette



Dans le cadre du projet "ensemble même si différents"



**ORDER OF MALTA LUXEMBOURG**  
**CHARITY CUP**

**Polo tournament**  
**11 & 12 June '22**  
**Rue des Celtes, Merl**  
(Location map & further information inside)

**ROUDE LÉIW**  
POLO CLUB

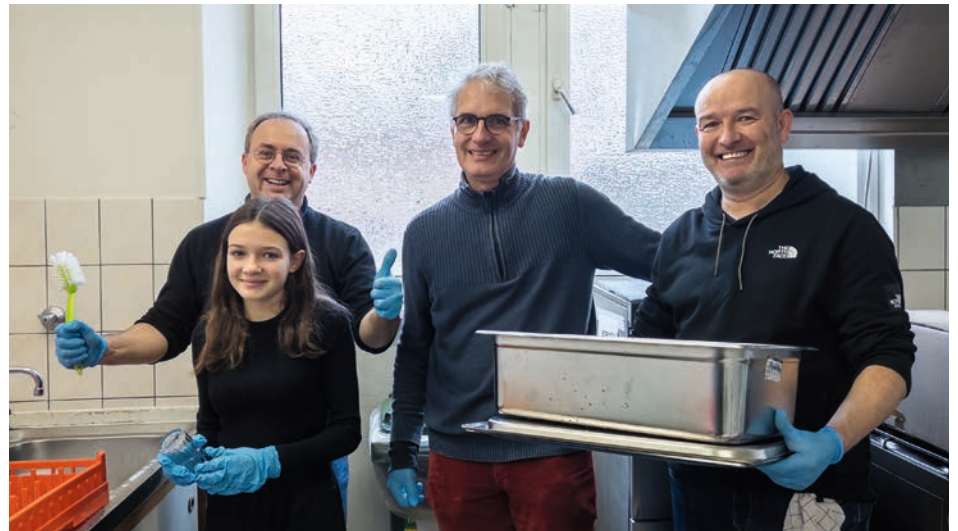
**FREE ENTRY**  
**FREE ENTRY**  
**FREE ENTRY**

# Panorama





# Panorama



## Partenaires et sponsors

Nous remercions tous nos amis et partenaires pour leur aimable soutien.



*boulangerie-paul.lu*



*tartefine.lu*



*tabledupain.lu*

**MONOPRIX**

*Gare - Rue du Fort Bourbon*



*delta-pneus.lu*



*Guillaume II - Place Guillaume*



*sma.lu*



*ernster.com*



*schuh-marke.de*

## Donnez-nous la force de soutenir les plus faibles

Les dons versés au Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg A.s.b.l. sont déductibles du revenu imposable dans les limites des articles 109 et 112 de la L.I.R. Afin de bénéficier de la déduction fiscale, le montant cumulé des dons versés à différents organismes au cours de l'année doit s'élever à un minimum de 120 euros.

### VIREMENT

**BIC**  
CCPLLULL

**IBAN**  
LU13 1111 0385 8879 0000

### DIGICASH

QR code à scanner avec  
l'application Digicash/Payconiq  
de votre banque.



**DIGICASH**  
by  **payconiq**



**ORDRE DE MALTE**  
**LUXEMBOURG**

**Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg**

*R.C.S. Luxembourg F n° 5917*

*association sans but lucratif*

*reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 5 juillet 2019*

**Siège social**

110, avenue Gaston Diderich - L-1420 Luxembourg

**E-mail**

[contact@malteser.lu](mailto:contact@malteser.lu)

**Site web**

[www.ordredemalteluxembourg.org](http://www.ordredemalteluxembourg.org)

**Référence bancaire**

CCPLLULL - IBAN LU13 1111 0385 8879 0000